



---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

## Apertura del Congreso

### PASSION FOR KNOWLEDGE

Donostia- San Sebastián, 27 de septiembre de 2010

Ladies and Gentlemen,

It is my pleasure as head of the Basque Government Department of Education, Universities and Research to thank the speakers and guests that have come to share their knowledge with us; to congratulate Donostia International Physics Center for its 10th anniversary; and to welcome Nobel prizes, scientists and researchers, philosophers and writers, teachers and students all over the globe to participate in Passion for Knowledge.

Before I continue with my speech, I wish to welcome you all at this extraordinary event celebrating our adventures in asking, imagining, experimenting and understanding. We are truly privileged with your presence here today, as you conform an extraordinary group of inspiring adventurers.



---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

---

Dear speakers, we thank you for this unusual opportunity to share your unique quests, dilemmas, moments of gloom under uncertainty, and bliss upon inspiration. Your example will act as sprinkling water on the seed that lies within hundreds of young students in this audience, and thousand of others that will follow this event online, helping them sprout into the adventure of discovery, and for all of us to grow as wiser human beings.

I am a passionate advocate of science education and one of my main goals is to succeed in connecting secondary school students and university students with science, to stimulate their interest in knowledge for the sake of knowledge.

This meeting is a fascinating opportunity for all participants to share life experiences, thoughts, knowledge, strategies, and ideas with the most laureate and leading scientists and humanists.

And for all our students and teachers, I would like to recall those words by Isaac Asimov The most exciting



SAILBURUA  
LA CONSEJERA

phrase to hear in science, the one that heralds the most discoveries, is not "Eureka!" (I found it!) but "That's funny..." and this is it because scientists always move in the fringe of knowledge between incredulity and security.



---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

---

Jaun-andreok, arratsaldeon.

Nire agurrik beroena ekitaldi honetara hurbildu zareten guztiei. Nirearekin batera, Lehendakariaren agurra ere dakarkizuet, gaur, hemen, zuekin guztiekin egon nahi baitzuen, iaz, *Atom by Atom* kongresuaren irekiera ekitaldian, izan zen gisan. Baina, oraingo honetan, ezinezko izan zaio hemen izatea.

Dakizueenez, Txinara abiatu da enpresaburu talde batekin. Etxean egindako lana oinarri ezinbestekoa badugu ere, gure seme-alaben etorkizuna kanpoan bermatu beharko dugu, gero eta gehiago. Eta horretan tematu da Lehendakaria.

Hamar urte dira *Donostia International Physics Center* Fundazioa sortu zela. Urte oparoak izan dira. Espero genezakeen baino askoz aberatsagoak. Arrakasta erabatekoa izan da, ikaragarria. Eta gaur, igarotako hamar urte horiek merezi duten ordainetan, hasiera ematen diogu ekitaldi sorta ugari eta aberats bati. Egun hauetan bilduko dira mota eta maila askotako eginkizunak. Batzuk, zientziaren muga ilun eta sakonenetan bilakatuko dira, lehen mailako



SAILBURUA  
LA CONSEJERA

adituentzat; beste batzuk, aldiz, jende arruntarentzat zuzendutako gogoetak izango dira, ikus dezagun zer motako esperientzia den punta-puntako ikertzaile batentzat zientzian eta ikerkuntzan murgiltzea.

Lan neketsua da ikertzailearena; ahalegin handia eskatzen du. Baina haien lanak ekarritako emaitzetan oinarritu da gizartearen bilakaera, gizon eta emakumeen bizitzetan eskuratu ditugun hobekuntzak. Eta datozen egunotan munduan barrena ospe handieneko ikertzaileek erakutsiko digute lan zientifikoa, askotan oinazea ekartzen duena, gozamenaren iturburu aparta izan daitekeela horretan murgiltzen denarentzat.

Zientziarekin grina piztu behar dugu gure gazteengan, haien artetik sortu behar baitira biharko ikertzaileak. Bide horretan asmatu behar dugu, koloka jarriko baitugu, bestela, gure etorkizuna gizarte aurreratu gisa. Gazteak liluratu behar ditugu zientziarekin.

DIPC-ren helburu oinarrizkoena ez bada ere, Zentroak ez ditu gure gazteak ahaztu. Aurreko urteetan egindako saioen bidetik barrena abiatuta, topaketa bereziak antolatu



---

SAILBURUA  
LA CONSEJERA

ditu gazteentzat, ikertzaile ospetsuenetako batzuekin solasean izan daitezten, haien esperientzien berri izan dezaten, haiek zientziarekin sentitu duten lilura dasta dezaten.

Azken motako ekitaldi hauek ditut bereziki begiko eta kutun. Badakit, zabalkundea ezin dela izan ikerkuntza zentro baten helburu oinarrizkoena eta handiena. Baina pozaren pozez hartu dut DIPC-k gazteen gogoia zientziarekin kilikatzeko helburua ahaztu ez izana. Behin eta berriz eskatu diet DIPC-ko arduradunei eremu honetan orain arte egindakoa zabaltzen saiatzeko; sarriegi, agian. Baina, esan behar dut erantzun zabal eta sendo eman diotela nire nahiari; eta badakit, zer motako ahalegin berezia eskatu dien halako ardura hartzeak. Horregatik, eskertu nahi diet, bihotz-bihotzez, DIPC-ko arduradunei - esan nahi baita, Pedro Miguel Etxenike iraskasleari- halako eginkizunak leku ezin hobea hartu izana *Passion for Knowledge* honen egitarauan.



---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

---

El acto que nos reúne hoy aquí es un acto de celebración, con el que damos inicio a un amplio y diverso conjunto de actividades vinculadas a la Ciencia para conmemorar el camino iniciado hace diez años con la creación de la Fundación *Donostia International Physics Center*, y los frutos obtenidos durante este tiempo.

Debemos dar oportunidad a la satisfacción por todo lo realizado. Pero no podemos ensimismarnos, no podemos caer en la autocomplacencia, porque la carrera de la vida no termina aquí. Este acto ha de ser para nosotros un nuevo revulsivo para reflexionar sobre qué debemos hacer para ser capaces de hacer las cosas cada vez mejor. Ha de ser ocasión para que reflexionemos sobre la mejor forma de afrontar los retos que nos plantea el futuro. Unos retos de una envergadura inusitada, especialmente en el tiempo de crisis en que estamos inmersos.

El desarrollo científico nos ha permitido alcanzar unas altas cotas de bienestar en las sociedades desarrolladas. Y, en este momento, desbordados por los problemas del presente, corremos el riesgo de olvidarnos de que también debemos garantizar nuestro futuro y el de las generaciones



S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

que nos siguen. No podemos resolver los problemas del presente impidiendo el futuro de nuestros hijos y nietos.

La inversión en Ciencia, en investigación, no es un lujo del que podamos prescindir para atender necesidades más inmediatas. Las sociedades que caigan en esa tentación lastrarán su futuro de forma inexorable e irremisible.

En este reto la sociedad vasca tiene unos riesgos añadidos. Somos un país pequeño, muchas veces inconsciente de su pequeñez. Y hemos llegado muy tarde al mundo de la ciencia y de la investigación; carecemos de tradición.

La autonomía de que disfrutamos, con nuestro particular sistema de financiación, que nos permite una solvencia poco común, nos ha permitido, durante estos más de treinta años, adentrarnos con decisión en este camino. Ha sido una tarea impulsada y sostenida por todos los Gobiernos que se han sucedido tras la aprobación del Estatuto de autonomía.





---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

---

En esta época de crisis, el mayor reto que tenemos ante nosotros es el de garantizar la continuidad de las políticas en ciencia e investigación. La investigación de élite no es compatible con la falta de continuidad en los recursos. La falta de recursos destruye con rapidez lo que ha costado mucho tiempo y esfuerzos construir. Y reconstruirlo, para volver al punto de partida, puede convertirse en una tarea titánica, pues, para quien se queda descolgado es muy difícil alcanzar a quienes siguieron avanzando, aún más si ya le llevaban mucha ventaja.

La primera condición de nuestra política científica debe ser la garantía de la continuidad en los recursos destinados a nuestro sistema científico, a los investigadores que demuestran solvencia en sus resultados, capacidad competitiva internacional.

En segundo lugar, nuestra política científica debe garantizar una relación razonable y equilibrada entre investigación básica, investigación aplicada, desarrollo tecnológico e innovación, aún en el diferente peso relativo que debe tener cada uno de ellos. Un equilibrio que exige un



---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

---

esfuerzo en investigación básica mayor del que realizamos; pero en investigación básica de primer nivel.

Debemos invertir más en todo el conjunto; y debemos invertir más en ciencia básica. Pero nuestra dimensión y nuestro retraso nos obligan a ser muy exigentes en la utilización de los recursos. Estamos obligados a tratar de optimizar nuestros rendimientos. Y a no caer en la autocomplacencia.

En Euskadi ha imperado tradicionalmente una visión muy apegada a lo inmediatamente útil; visión que todavía hoy tiene muchos adeptos. Hace ya mucho tiempo, el profesor Koldo Mitxelena señalaba que, en lo que se refiere a la creación científica y cultural, en nuestro país predomina “un aprecio exclusivo de lo técnico, de lo inmediatamente útil, unido al desprecio de toda investigación desinteresada, propio de nuevos ricos que se han enriquecido con el resultado del trabajo ajeno, que creen saberlo todo porque han aprendido a servirse de algunos frutos de un árbol cuya existencia no han llegado aún a sospechar”. Esta es una característica propia de las sociedades atrasadas o de aquellas que han entrado en la senda de la decadencia,



---

S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

---

como indica el Premio Nobel argentino Bernardo Houssay, en una cita a la que tengo un apego especial, y que uso a menudo, pues debe servirnos de alerta permanente.

Algunos piensan que en un contexto de mundialización de la ciencia, el manantial del conocimiento está abierto a todos, por lo que basta con aprovecharse del trabajo de otros, especializándose en la aplicación, el desarrollo tecnológico o la innovación. Los países que han optado por ello, incluso los que han sabido hacerlo muy bien, han acabado constatando, con su propia crisis, la insostenibilidad de un modelo similar. La ciencia básica aporta a un sistema mucho más que sus resultados directos. Aporta una forma de hacer, una actitud que conforma culturalmente a una sociedad, que impregna el clima institucional, que determina la calidad de las personas que vertebran el tejido productivo: aporta conocimiento para trabajar en el conocimiento. En definitiva, contribuye a la creación de una base material que hace posible el desarrollo equilibrado de la propia sociedad.



---

SAILBURUA  
LA CONSEJERA

Los resultados en el campo científico, salvo excepciones que cada vez resultan más improbables, no surgen por generación espontánea, ni de forma aislada, en terrenos yermos. La investigación, en cualquiera de sus vertientes, necesita un terreno apropiado, rico y variado, una vigorosa capa vegetal, un *humus* en el que sea posible el surgimiento y desarrollo del conocimiento en condiciones que permitan, de forma solvente, expectativas de fructificación.

Si queremos recuperar el tiempo perdido y no queremos convertirnos en una sociedad en decadencia, aún sin haber alcanzado nunca la plenitud del desarrollo, debemos arrinconar aquella tentación y dedicar nuestros esfuerzos a que ese terreno en el que desarrollar la ciencia sea cada vez más amplio y rico. Este debe ser el objetivo básico de la política científica, junto al empeño en conseguir que la vegetación que en él nazca y se desarrolle sea saludable y vigorosa.

Un país pequeño y atrasado en ciencia como el nuestro no puede confiar solo en sus propias personas. En un mundo como el actual y, aún más, en un campo como el de



SAILBURUA  
LA CONSEJERA

la ciencia, nuestro futuro depende de la formación de nuestra gente, pero también de nuestra capacidad de atraer talento de fuera. Para ello, en el campo del conocimiento, tenemos que sembrar, pero también tenemos que atraer, al mismo tiempo que debemos ser capaces de retener a unos y a otros, para lo que tenemos que saber cuidarlos. Para ello se creó Ikerbasque, y en esas tareas está empeñado; tareas a las que estamos dedicando grandes esfuerzos.

Los científicos de primer nivel son los que hacen posible ciencia de calidad. Cuidarlos y darles los medios necesarios debe ser objetivo esencial de nuestra política científica.

Pero tenemos que ser conscientes de la sociedad abierta, de dimensión mundial, en que vivimos y en que, especialmente, se desarrolla la Ciencia. No tenemos que tener miedo a que algunos de los nuestros, de los que hemos formado y han conseguido hacerse un hueco en la élite científica mundial, opten por otros destinos. El éxito de los nuestros en el exterior será también una prueba de nuestro éxito, del éxito de nuestra política científica. Y será para nosotros una oportunidad de nuevas conexiones, de nuevas



SAILBURUA  
LA CONSEJERA

relaciones e intercambios. Lo que tendría que preocuparnos, porque indicaría que estamos fracasando, es que la opción de nuestros científicos por establecerse fuera se generalizase, que fuese consecuencia de la falta de atractivo de nuestro sistema científico, en general. No debemos obsesionarnos con los casos individuales; lo que debe importarnos es el balance neto: Debemos conseguir que ese resultado neto sea positivo, lo que indicará la solvencia de nuestro sistema de ciencia y, en consecuencia, el acierto en nuestra política científica.

En un país como el nuestro, no podemos pretender la creación de un sistema de ciencia que pueda acoger a todos nuestros mejores investigadores en todos los campos; y sería un mal indicador que nuestros investigadores no fuesen requeridos por los sistemas científicos más avanzados del mundo y que para ellos no constituyese una tentación suficientemente atractiva como para dejarse arrastrar por ella. Pero debemos pretender crear un sistema de ciencia suficientemente variado, de una amplitud razonable, que se corresponda a nuestra dimensión y a nuestras disponibilidades. Y este objetivo debe constituir



SAILBURUA  
LA CONSEJERA

una de nuestras prioridades básicas, no solo en las palabras, sino también en los hechos.

Los Fundadores y Patronos del *Donostia International Physics Center*, públicos y privados, estamos muy orgullosos de lo que hemos creado y de los frutos obtenidos.

Las instituciones públicas implicadas hemos hecho lo que nos correspondía. Pero ello no debe llevar a menospreciar nuestra obra. Una obra que tiene protagonistas, sin cuya visión y cuya implicación no hubiésemos llegado hasta aquí.

Este es el momento de que, quienes representamos ahora a las instituciones que sostienen el DIPC, recordemos a quienes impulsaron su creación: a Iñaxio Oliveri, en primer lugar, quien asumió que el Departamento de Educación del Gobierno Vasco fuese el soporte principal de la Fundación; a Román Sudupe, entonces Diputado General de Gipuzkoa; a Odón Elorza, Alcalde de San Sebastián; a Josu Jon Imaz, entonces Consejero de Industria; a Pello Salaburu, entonces Rector de la Universidad del País Vasco. Y a todos los que les han ido sucediendo en sus



S A I L B U R U A  
L A C O N S E J E R A

responsabilidades. Quienes hemos recogido su testigo estamos empeñados en continuar su obra; y, en la medida de nuestras posibilidades, en mejorarla.

Pero el DIPC no puede entenderse sin sus Patronos privados. Estos han hecho mucho más de lo que, por desgracia, es habitual en nuestro país, en España y en Euskadi. Por eso se merecen nuestro mayor reconocimiento. Debemos estar agradecidos a Kutxa, a Naturgas, a Telefónica, a MAPFRE y a CAF por su implicación, que, para nosotros, tiene un valor cualitativo que, sin despreciar su contribución económica, que nos es necesaria, va mucho más allá de ella. Porque significa entender cómo debemos construir nuestro futuro y la contribución ineludible que las empresas deben realizar a la financiación y sostenimiento del desarrollo científico y tecnológico del país, con una visión de largo alcance, que trascienda sus intereses inmediatos de negocio. Por ello, no solo merecen nuestro reconocimiento, sino el de toda la sociedad.





SAILBURUA  
LA CONSEJERA

Pero el gran artífice del DIPC es Pedro Miguel Etxenike, cuya visión, capacidad y tesón permitió la creación de una institución del todo singular; novedosa en su concepción hasta lo excepcional. Una singularidad que no fue buscada, sino el resultado de un profundo conocimiento de nuestra realidad, de la capacidad y de las necesidades de la investigación y de los investigadores en su campo. Su singular arquitectura institucional es la que ha permitido, en esta década, obtener el mejor rendimiento de quienes ya habían demostrado capacidad competitiva en su campo científico; les ha permitido dar un salto cualitativo en su internacionalización, al aportarles los medios y el entorno que necesitaban; y ha permitido la incorporación de jóvenes de gran proyección llamados a desarrollar y fortalecer nuestra ciencia en las próximas décadas.

El éxito de los investigadores radica en haber sabido aprovechar, con el mejor rendimiento, los medios puestos a su disposición. Ellos son los grandes protagonistas de nuestro éxito colectivo. Debemos estarles agradecidos de que así haya sido; y debemos estar orgullosos de haberlo hecho posible.



---

SAILBURUA  
LA CONSEJERA

El DIPC es un modelo de cómo hay que hacer las cosas si queremos tener sólidas posibilidades de éxito. Y en coherencia con mis palabras, vamos a garantizarle la continuidad.

Jaun-andreok, gaurko ekitaldiarekin hasiera ematen diogu guztiz berezia izango den aste bati. *Donostia International Physics Center* Fundazioa sortu zeneko hamargarren urteurrena ospatzen dugu duela hamar urte inork asma ezin zezakeen gisan. Donostian izango ditugu egun hauetan munduan barrena ospe handiena eskuratu duten ikertzaile asko. Gurekin izango direnen artean, hamar dira Nobel Saria jaso dutenak; baina gehiago dira sari bera merezi dutenak; eta, agian, datozen urteetan jasoko dutenak.

Goza dezagun eta ikas dezagun, beraz, aste honetan, eta saia gaitezen aurrerantzean gauzak, oraindik ere, hobeto egiten, gizartearen, gizon eta emakumeen onuragarri.

Eskerrik asko.